

Как происходит предложение программы

Вы находите организацию-партнера в другой стране

- **Предлагающая сторона ищет организацию-партнера в другой стране.**
(Наш Центр не оказывает помощь в поиске принимающей организации.)
- **Стороны, напрямую поддерживая контакты друг с другом, составляют проект программы на основании руководства по предложениям.**
(Если у Вас есть какие-либо вопросы, обращайтесь за консультацией в наш Центр.)

Подача письменного предложения

- **Оценивается реализуемость предложенной программы.**
(Просим Вас подать письменное предложение не позже, чем за 3 месяца до начала проведения программы.)

На пути к реализации программы

- **Программа осуществляется при сотрудничестве предлагающей стороны и нашего Центра.**
(Программа организуется совместно с Японо-российским центром молодежных обменов. Имейте в виду, что не предполагается исключительно выделение грантов и других субсидий.)

Пример письменного предложения

Проект программы японо-российских молодежных обменов

Подача заявления не позже, чем за 3 месяца до проведения программы

1 ноября 20XX года

Автор проекта	Фамилия, имя Нитиро Анна		Контактные данные	Тел. 03-XXXX-XXXX
	Чтение: Нитиро Анна			Факс 03-XXXX-XXXX
				Е-мейл nichiro.XXX@XXX
	Адрес Префектура XX, город А, квартал XX, XXXX			
	Пол	<input checked="" type="checkbox"/> Жен. <input type="checkbox"/> Муж.	Возраст	35
Организация		Клуб кэндо Университета А		
Занимаемая должность		Руководитель		
Адрес: префектура XX, город А, XX XXXXX, Япония				
Контакты: XX-XXXX-XXXX				

E-мейл адрес, которым Вы обычно пользуетесь

Программа по приглашению российских участников в Японию / Программа по направлению японских участников в Россию (выберите один вариант)	
Название программы	Программа культурных обменов в области кэндо с городом А
Содержание программы (период, планируемое число участников, ожидаемый эффект и т.д.)	
(1) Организация, реализующая программу	
С японской стороны:	Должна быть определена организация, выступающая в качестве партнера в другой стране. Клуб кэндо Университета А
	Организация или лица с российской стороны:
	Клуб кэндо города Б
(2) Опыт обменов с Россией (если есть, подробно):	
(3) Цель	Напишите конкретные цели, которые будут значимыми для дальнейшего развития японско-российский отношений. Напишите о роли, которую играет делегация в данной программе.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Пригласить молодых членов клуба кэндо города Б и провести совместные мероприятия с молодежью Японии в форме занятий кэндо, сформировав благодаря этому дружественные отношения между городом Б с одной стороны и Японией и городом А с другой. ▪ Добиться углубления взаимопонимания путем проведения презентаций о Японии и городе Б, а также взаимного обмена мнениями. ▪ Для понимания духа боевых искусств провести мастер-классы в области японской культуры в кружках Университета А. 	

Как правило, 8 дней, 7 ночей

- Как правило, 1 группа состоит из 10-20 человек.
- Молодые люди из Японии или России в возрасте от 13 до 40 лет.
- Лица, не посещавшие в прошлом страну-партнера по линии Центра.

(4) Планируемый период проведения

1 апреля – 8 апреля 20XX года

(5) Планируемое число участников (с указанием возрастов)

С японской стороны: 15 студентов Университета А, около 10 студентов Университета С (в возрасте 18-26 лет)

С российской стороны: 18 человек (17-34 года) (руководитель делегации: 45 лет)

(6) Какие расходы может взять на себя автор проекта?

- Расходы на сувениры.

В рамках программы разрешается участие только одного человека старше 41 года в качестве руководителя делегации (в случае участия более 20 человек – двух человек старше 41 года: руководителя делегации и его заместителя).

(7) Общее описание программы

① Программа в области кэндо

Лекции о «ката» и защитном снаряжении, участие в соревнованиях по кэндо города А, участие в занятиях клубов кэндо Университета А и Университета С.

② Программа молодежных культурных обменов

Прогулка со студентами (город А, Токио), участие в кружках университета А для знакомства с японской культурой, презентации и обмен мнениями, осмотр мастерской ... в городе А.

Часто задаваемые вопросы

1. Вопросы, касающиеся расходов

Q.

Какие виды расходов оплачиваются Японо-российским центром молодежных обменов?

A.

Это зависит от типа программы: для программ посещения России и программ посещения Японии система различна. Подробная информация приведена в пункте «оплата расходов» Руководства по предложениям.

	Программы посещения России	Программы посещения Японии
Расходы, которые оплачиваются Центром (до определенного предела)	<ul style="list-style-type: none">• Транспортные расходы в обе стороны• Транспортные расходы при поездках внутри Японии• Страховка для выезда за границу	<ul style="list-style-type: none">• Расходы на проживание, питание, транспорт внутри Японии, входные билеты в музеи и на другие официальные программы для российских участников• Расходы на прием (1 раз) для участников обеих стран
Расходы, которые не оплачиваются Центром	Расходы на связь, на стирку, плата за занятия, расходы на покупки, сувениры и другие личные расходы	

Q.

Оказывает ли наличие расходов, которые оплачиваются предлагающей стороной, влияние на принятие решения о выборе программы?

A.

Нет, не оказывает. Решение принимается исходя из конкретного содержания программы и молодежных обменов.

Q.

Предоставляются ли предлагающей стороне гранты на расходы?

A.

Нет, подобные гранты не предоставляются. Предлагающая сторона осуществляет программу совместно с нашим Центром. Мы выбираем туристическую компанию, которой поручается организация поездки.

Q.

Кто оплачивает транспортные расходы российских участников программ по посещению Японии?

A.

Транспортные расходы оплачивает организация с российской стороны или сами участники программы.

Q.

Кто оплачивает расходы на проживание японских участников и расходы на питание в России в случае программ посещения России?

A.

В общем случае, расходы на проживание и питание, а также расходы, необходимые на проведение официальной программы, должна оплачивать организация с российской стороны.

2. Вопросы, касающиеся содержания программы

Q.

Допускается ли, чтобы программа спортивных обменов состояла только из соревнований и тренировок?

A.

Участие в соревнованиях допускается. При этом, т.к. программа ставит целью углубление взаимопонимания и укрепление дружбы между Японией и Россией, помимо соревнований и тренировок она должна обязательно включать мероприятия культурного обмена и встречи для общения между молодежью.

Q.

Должна ли предлагающая сторона брать на себя вопросы по организации проживания и питания?

A.

В случае программы посещения Японии организацией проживания и транспорта занимается туристическая компания, выбранная нашим Центром. Вопросы питания решаются на основе обсуждений Центра с предлагающей стороной. В случае посещения России японской делегацией питание организуется российской стороной.

Q.

Могут ли быть организованы услуги переводчика?

A.

При посещении Японии российской делегацией наш Центр может организовать услуги переводчика, поэтому Вы можете обратиться к нам с этим вопросом. В случае посещения России японской делегацией одним из условий является организация переводческих услуг российской стороной.

Q.

Приведите, пожалуйста, пример программы.

A.

Ниже приведен пример программы спортивных обменов (приглашение в Японию).

	Первая половина дня	Вторая половина дня	Включаются не только тренировки и соревнования, но и культурная программа
Чт	Прибытие в аэропорт Нарита	Экскурсия по Токио	
Пт	Перемещение в город А (на скоростном поезде «синкансэн») Визит вежливости к мэру города А	Участие в занятиях кружков по чайной церемонии и каллиграфии Университета А Приветственный ужин	Возможно проведение одного приема (приветственный или прощальный прием)
Сб	Прогулка по городу А со студентами Университета А	Лекция о «ката» и защитном снаряжении	

Город, где проводится основная программа + возможно посещение еще одного города

Включите в программу общение между японской и российской молодежью

	Осмотр музея Посещение храма	Тренировка со студентами
Вс	Участие в соревнованиях по кэндо города А	Презентации российской группы и студентов Университета А, обмен мнениями (на английском языке)
Пн	Осмотр мастерской оо Мастер-класс по изготовлению оо	Тренировка со студентами
Вт	Возвращение в Токио	Участие в тренировках клуба кэндо Университета С
Ср	Участие в занятиях по русскому языку Университета С	Прогулка по Токио со студентами Университета С
Чт	Возвращение в Россию	

3. Вопросы, касающиеся критериев отбора участников

Q.

Могут ли россияне, проживающие в Японии, участвовать в программе по посещению России?

A.

Нет, не могут. Программа посещения России рассчитана на молодых японцев, а программа посещения Японии — на молодых россиян.

4. Вопросы, касающиеся оформления визы

Q.

Каким образом получают визу?

A.

В случае программ посещения Японии подготовкой документов, необходимых для получения визы, занимается принимающая организация с японской стороны, а в случае программ посещения России – организация с российской стороны. Подача заявлений на визы для японских участников поручается туристической компании, отобранной нашим Центром. Подача заявлений на визы для российских участников осуществляется самими участниками или их организацией в дипломатическом представительстве Японии соответствующего региона России. Если возникают

трудности с подготовкой необходимых для подачи заявления на визу документов, сообщите, пожалуйста, нам.